

## INHALT

<b>Vorwort des Herausgebers</b> . . . . .	5
<b>Österreich-Bibliothek in St. Petersburg: 10 Jahre</b> . . . . .	7
<b>Franz Cede (Moskau): Begrüßungswort</b> . . . . .	7
<b>Aus unserem Archiv:</b>	
<b>Wladimir Admoni (St. Petersburg):</b> Rede aus Anlaß der Eröffnung der Österreich-Bibliothek in St. Petersburg (1993) . . . . .	9
<b>I. Vorträge des Kolloquiums „Deutschsprachige groteske Phantastik der Moderne“ (St. Petersburg, 24.—25.09.2002)</b> . . . . .	11
<b>Clemens Ruthner (Antwerpen):</b> Unheilige Allianzen: Groteske (und) Fantastik in deutscher Sprache 1900–1933 — ein Überblick . . . . .	12
<b>Hans-Edwin Friedrich (München):</b> „Und als Kugelsterne sind sie Götter“: Zur Rezeption Gustav Theodor Fechners in Kurd Laßwitz’ „Aspira“ und Paul Scheerbarts „Die wilde Jagd“ . . . . .	28
<b>Wendelin Schmidt-Dengler (Wien):</b> Kakanische Traumreiche: Alfred Kubins „Die andere Seite“ und Fritz von Herzmanovsky-Orlandos „Das Maskenspiel der Genien“ . . . . .	44
<b>Manfred Durzak (Paderborn):</b> Das Unheimliche in Gustav Meyrinks Roman „Der Golem“ . . . . .	57
<b>Juliana Kaminskaja (St. Petersburg):</b> Humor in einem grotesk-phantastischen Roman: „Der Golem“ von Gustav Meyrink . . . . .	71
<b>Marija Joukova (St. Petersburg):</b> „Die andere Seite“ von Alferd Kubin: entsicherter Raum . . . . .	78
<b>Katrin Schumacher (Hamburg):</b> „Die Tote“ als Groteske? Zum Ort Heinrich Manns in der Tradition der literarisch-phantastischen Darstellung der <i>femme fantôme</i> . . . . .	87
<b>Olga Valiser (St. Petersburg):</b> Zum Phantastikbegriff in Leo Perutz’ Roman „Zwischen neun und neun“ . . . . .	98
<b>II. Vorträge im Rahmen des „Österreich-Bibliotheken“-Programms</b> . . . . .	105
<b>Emil Brix (Wien):</b> Death in fin-de-siècle Vienna . . . . .	106
<b>Игорь Светлов (Москва):</b> Австрийская живопись рубежа XIX–XX веков и классическая традиция: Климт, античность, Равенна . . . . .	116
<b>III. Zugesandte Beiträge</b> . . . . .	125
<b>Thomas Aigner (Wien):</b> Wechselbeziehungen zwischen Lanner und Strauß (Vater) und der österreichischen Literatur . . . . .	126

<b>Inge Reinmüller (Graz):</b> Stifters „Bunte Steine“: Über das Entstehen und Verschwinden der Zeichen	140
<b>Antje Büssgen (Heidelberg):</b> Vom Wort zur Farbe: Über den Zusammenhang von Sprachskepsis und Farbenthusiasmus bei Hofmannsthal und Rilke	155
<b>Christian Kohlroß (Mannheim):</b> Der philosophische und Rilkes poetischer Spiegel des Bewußtseins	181
<b>Larissa Polubojarinova (St. Petersburg):</b> Kafka und Sacher-Masoch („In der Strafkolonie“ und „Der Hungerkünstler“)	195
<b>Uwe Jahnke (Vechta):</b> Zur familiären Verfälschung von Geschichte in Thomas Bernhards Stück „Vor dem Ruhestand“	202
<b>Николай Т. Рымарь (Самара):</b> Н. В. Гоголь и Ф. Грильпарцер: поэтика „экстатического“ („Шинель“ и „Бедный музыкант“)	216
<b>IV. Wissenschaftliche Erstveröffentlichungen</b>	231
<b>Jörg Fröhlich (Vechta):</b> Das nicht mehr wirkliche Blau Paul Celans	232
<b>V. Literatur live</b>	243
<b>Herbert J. Wimmer (Wien):</b> AM SCHREIBEN BLEIBEN: nachhaltige wie offene ver-netz-werke österreichischer literatur	244
<b>VI. Rezensionen</b>	261
<b>Johann Holzner, Stefan Simonek, Wolfgang Wiesmüller (Hrsg.):</b> Russland — Österreich. Literarische und kulturelle Wechselwirkungen. Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang, 2000. (=Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext; Bd. 1). (Vera Aktyrskaja, St. Petersburg)	263
<b>Carmen Sippl:</b> Slavica der Hermann Bahr-Sammlung an der Universitätsbibliothek Salzburg. Mit einem Geleitwort von Moritz Csaky. Bern, Berlin, Bruxelles, Frankfurt a.M. u.a.: Peter Lang, 2001. (=Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext; Bd. 3) (Alexej Zerebin, St. Petersburg)	266
<b>Kurt Bartsch:</b> Ödön von Horvath. Stuttgart, Weimar: Verlag J. B. Metzler, 2001. (Sammlung Metzler; Bd. 326). (Tatjana Baskakova, Moskau)	269
<b>Kafkas Fabriken.</b> Ausstellung im Schiller-Nationalmuseum Marbach am Neckar (November 2002 — März 2003)	273
<b>VII. Anhang</b>	275
Austriaca Rossica 2001/2002: Russische Übersetzungen der österreichischen Literatur (Alexandr Belobratow)	277
Russische Dissertationen zur österreichischen Literatur (Alexandr Belobratow)	293
Liste der germanistischen Diplomarbeiten zur Literatur aus Österreich	295
Das ONLINE-Projekt „Österreichische Schriftstellerinnen und Schriftsteller des Exils seit 1933. Texte und Kontexte“. (Karl Müller, Salzburg)	299